
Е. Г. ВОДОЛАЗКИН

О «стужающих Божеству»

В Житии протопопа Аввакума упоминается, среди прочего, история о том, как некий человек из Тобольска, будучи уличен в кровосмесительной связи, дал дьяку Ивану Струне полтину и откупился от наказания. Когда дело раскрылось, Струну взяли под стражу, а затем «отдали ево сыну боярскому лутчему Петру Бекѣтову за приставъ».¹ О дальнейших событиях Аввакум сообщает следующее: «Подумаѡъ, архиепископъ по правилам за вину кровосмѣшения стал Струну проклинать в церкѡѡ. Петрѡъ же Бекѣтов в то время, браня архиепископа и меня, изшедъ ис церкви, взбѣсился, идучи ко двору, и падъ, издше, горкою смертию умре. Мы же со владыкою приказали ево среди улицы вергнути псом на снадѣние, да же гражданя оплачют ево согрѣшение; и сами три дни *прилѣжне Божеству стужали об нем*, да же отпустится ему в день вѣка от Господа: жалѣя Струны, таковую пагу-бу приял; и по трех днех тѣло его сами честнѣ погребли».²

Исследователями отмечается, что в данном случае Аввакумом, возможно, допущена ошибка памяти: в описываемое время Петр Бекетов был далеко от Тобольска.³ В чем бы ни ошибся автор Жития — в дате или в имени героя, — сути сюжета это не меняет: молясь об отпущении покойному его греха, Аввакум и архиепископ Сибирский Симеон «*прилѣжне Божеству стужали об нем*».

Это примечательное выражение использовано в Житии еще раз — в рассказе о бесноватом Феодоре: «А егда я в Сибири в Тобольске был, туды еще везли, привели ко мнѣ бѣшанова, Феодором звали. Жесток же был бѣсь в нем. Соблудилъ в Велик день, праздникъ наругая, да и взбѣсился, жена ево сказывала. И я в дому своем держалъ мѣсяца з два, *стужалъ об немъ Божеству*, в церковь водил и масломъ освятил, — и помиловал Богъ: здравъ бысть и умъ исцелѣ».⁴

Но использование протопопом Аввакумом выражения «стужати Божеству» Житием не исчерпывается. Можно указать ряд подобных фрагмен-

¹ *Поньрко Н. В.* Три жития — три жизни. Протопоп Аввакум, инок Епифаний, боярыня Морозова: Тексты, статьи, комментарии. СПб., 2010. С. 59.

² Там же. С. 59–60. Здесь и далее в цитатах курсив мой. — *Е. В.*

³ Там же. С. 258. См. об этом также: *Шашков А. Т.* Из истории сибирской ссылки протопопа Аввакума // Старообрядчество в России (XVII–XX вв.). М., 2004. Вып. 3. С. 49–54.

⁴ *Поньрко Н. В.* Три жития — три жизни. Протопоп Аввакум, инок Епифаний, боярыня Морозова. С. 94.

тов и в других текстах Аввакума. Так, дважды отмечаются они в «Пятой челобитной» царю Алексею Михайловичу:

«Нѣкогда мнѣ молящюся о тебѣ з горькими слезами от вечера и до полунощи и зѣло *стужающу Божеству*, да же бы тебѣ исцелитися душею своею и живу быти пред Ним»;⁵

«И о том *стужах Божеству*, да явит ми, не туне ли мое бѣдное страдание».⁶

Еще один сходный фрагмент читается в тексте Аввакума, которому в научной литературе усвоено наименование «Послание к некоему Ионе». Речь в этом послании идет, среди прочего, о том, что молиться нужно и о «зловѣрномъ» царе: «Проси Бога, да отъиметь у него плоть и душу одушевленную и сочетаетъ ко святѣй церкви своей. Егда же умреть въ нечестии, тогда *не стужати о немъ Божеству*, пускай ево къ чертямъ пойдетъ, а о живыхъ молись и уповай, яко силенъ Богъ всѣхъ спасти».⁷

Как видим, в приведенных фрагментах говорится о «стужании» (т. е. о досаждении, докучании)⁸ Богу, причем о докучании, вызванном вполне определенными обстоятельствами. Речь в этих случаях идет преимущественно о ходатайстве за людей, совершивших грех: в их отношении только и остается, что дерзновенно *докугать* Богу, поскольку свое наказание они получили справедливо. В двух из приведенных случаев предметом «стужания» являются люди покойные, а в двух — присутствует царственная особа. Это наводит на мысль о том, что словосочетание «стужати Божеству» является своего рода литературной формулой и употребление ее имеет свои особенности.

Прежде всего укажу ее источник. Это византийское «Сказание о посмертном прощении императора Феофила», бытовавшее на Руси в составе ряда памятников (далее — Сказание).⁹ Оно рассказывает о том, как по смер-

⁵ Послание царю Алексею Михайловичу из Пустозерска («Пятая челобитная») / Подгот. текста, коммент. Н. С. Демковой // БЛДР. СПб., 2013. Т. 17. С. 170.

⁶ Там же. С. 171.

⁷ *Бороздин А. К.* Протопоп Аввакум: Очерк из истории умственной жизни русского общества в XVII веке. СПб., 1900. С. 22.

⁸ Словари фиксируют несколько значений глагола «стужати». В рассматриваемом нами случае он использован в значении «досаждать, докучать» (см.: *Словарь русского языка XI—XVII вв.* М., 2008. Вып. 28. С. 210—211). Примечательно, что Аввакум использовал в своих текстах еще одно — сходное — выражение, в котором слово «стужати» заменено на «досаждати». Так, в упомянутом «Послании к некоему Ионе», говоря о том, что нельзя молиться с «еретиками», Аввакум замечает: «Аще и въ еретическомъ храмѣ обрящещи святую икону, павъ предъ нею, поклонися, а на соборѣ еретикъ никакоже съ ними молитися не подобаетъ; злохулять бо, сходяся, *Божеству досаждая*» (*Бороздин А. К.* Протопоп Аввакум: Очерк из истории умственной жизни русского общества в XVII веке. С. 21).

⁹ О его источниках см.: *Медведев И. П.* Заметки на полях одной недавно опубликованной книги // *Византийские очерки: Труды российских ученых к XX Международному конгрессу византинистов* / Под ред. Г. Г. Литаврина и И. С. Чичурова. СПб., 2001. С. 41—42; *Летописец Еллинский и Римский. Т. 2: Комментарий. Исследование. Указатели.* СПб., 2001. С. 170—173; *Тамаркина И. В.* Источники «Сказания о посмертном прощении императора Феофила» в древнерусских хронографических сводах // *Афиногенов Д. Е.* Повесть о прощении императора Феофила и Торжество Православия. М., 2004. Приложение IV. С. 165—171. (*Scrinium Philocalicum. T. IV (aev. X)*).

ти императора-иконоборца Феофила его вдова императрица Феодора спасла своего мужа от вечной муки. Как сказано в Летописце Еллинском и Римском Второй редакции (где читается одна из наиболее известных версий Сказания), Феодора «припаде к патриарху Мефодию, молящися, дабы понудилъ вся епископы и игумены и мнихы и вся ерѣя молитися за царя, дабы его Богъ простилъ и избавилъ от муки». ¹⁰ Патриарх же «пръвое усумнивъся, не яся за такого молитися», ¹¹ но в конце концов мольбам императрицы уступил. Молитвенные усилия духовенства не остаются без награды. В пятницу первой недели Великого поста патриарх Мефодий видит ангела, говорящего ему: «Услышася моление твое, о епискупе, и милость получи царь Феофиль, не уже бо ктому достужаи о сем Божеству». ¹²

Продолжая разговор о тексте Сказания в Летописце Еллинском и Римском, замечу, что представлено оно там в двух редакциях — Краткой и Пространной, — причем помещены они одна за другой, будучи разделены лишь небольшим фрагментом текста. Редакции эти, несомненно, связаны между собой, но на характер этой связи существуют разные точки зрения. На основании общих чтений Краткой и Пространной редакций О. В. Творогов сделал вывод о том, что Краткая редакция является механическим сокращением Пространной. ¹³ После того как И. В. Тамаркиной был установлен непосредственный источник Пространной редакции — Синаксарь Постной Триоди (текст Никифора Каллиста Ксанфопула), не содержащий общих с Краткой редакцией чтений, — ситуация стала видеться противоположным образом: не Краткая редакция возникла путем сокращения Пространной, а Пространная редакция возникла путем присоединения к тексту Никифора чтений редакции Краткой. ¹⁴ Помимо Летописца Еллинского и Римского, Краткая редакция представлена в Полной Хронографической Палее (там она соединена с Пространной), а также в составе «Слова святого Кирила в 1-ю неделю, поучение на сборъ». ¹⁵

Для настоящей темы имеет значение, что выражение «стужати Божеству» присутствует лишь в Пространной редакции, восходящей, как уже было сказано, к Синаксарю Постной Триоди, составленному Никифором. Летописцем Еллинским и Римским присутствие выражения в хронографии и ограничивается: в текст, представленный Полной Хронографической Палеей, оно не вошло.

Следует, вместе с тем, предположить, что источник Аввакума не был хронографическим. Хронографы не принадлежали к текстам, цитировавшимся по памяти, а именно о таком цитировании идет, судя по всему, в дан-

¹⁰ Летописец Еллинский и Римский. Т. 1: Текст / Осн. список подгот. О. В. Твороговым, С. А. Давыдовой; Вступ. статья, археогр. обзор, критический аппарат издания подгот. О. В. Твороговым. СПб., 1999. С. 450—451.

¹¹ Там же. С. 451.

¹² Там же.

¹³ Летописец Еллинский и Римский. Т. 2. С. 171.

¹⁴ Тамаркина И. В. Источники «Сказания о посмертном прощении императора Феофила» в древнерусских хронографических сводах. С. 168—170.

¹⁵ Там же. С. 170. Исследовательница указывает, что собирается заняться также изучением рукописей древнерусского Синодика, поскольку Сказание встречается и в них (Там же. С. 170—171).

ном случае речь. Гораздо более вероятным представляется, что источником протопопа мог быть текст, рассчитанный на устное воспроизведение, и здесь можно снова вспомнить об уже упоминавшемся Синаксаре Постной Триоди. Там Сказание о Феофиле отнесено к воскресенью Торжества Православия, приходящемуся на первую неделю Великого поста.

Помимо общих соображений, на мысль о Постной Триоди как источнике Аввакума наводит фрагмент его письма боярыне Морозовой, княгине Урусовой и Марии Даниловой. В этом письме протопоп касается темы смерти сына Федосьи Прокопьевны Морозовой Ивана и его предсмертного причастия «по-новому». Призывая боярыню не скорбеть о случившемся, он пишет: «А то за что ево осудить? В муках скончался, робя! Григорей о Троянѣ, о мучители, помолился — ино отдали. Сказал же ему Христось: “Опять, де, не моли мнѣ о таковыхъ, не стужай”, а однако-таки отдалъ, милостивый Богъ. А Иванъ не мучитель былъ, самъ, покойникъ, мучился и свѣта не видалъ вся дни жития своего».¹⁶

В этом послании Аввакум упоминает предание, отразившееся в некоторых редакциях Жития Григория Двоеслова. Согласно этому преданию, узнав о милосердном поступке императора-язычника Траяна, восстановившего справедливость в отношении обиженной вдовы, папа Григорий молился о его душе. Молитва папы была столь горяча, что Траян получил посмертное прощение.¹⁷ Любопытно, что в передаче Аввакума упоминание о Траяне сопровождается рассматриваемым нами выражением, восходящим к Пространной редакции Сказания о Феофиле. Это свидетельствует о том, что в памяти протопопа два этих имени были прочно соединены.

Но эти имена оказались соединены не только в памяти Аввакума — они соседствуют и в тексте, который читается опять-таки в Постной Триоди. Речь идет о синаксарном чтении в Субботу мясопустную, посвященную, как известно, поминовению усопших. В подтверждение мысли о том, что даже язычники чувствуют облегчение, когда творится молитва по усопшим, автор Синаксаря говорит: «Но и Григории Многословии молитвою царя Траяна спасе, слышавъ от Бога не иногда, когда тому за нечестиваго помолитися. Еи, убо и богомерзскаго Феофила Феодора царица святыхъ ради исповѣдникъ от муки исхити и спасе, якоже повѣствовася».¹⁸

Таким образом, можно предположить, что вероятным источником одного из излюбленных выражений Аввакума был Синаксарь Постной Триоди. То, что это выражение закрепилось в памяти протопопа, не было случайностью. Синаксари на Торжество Православия и Субботу мясопустную не просто давали «материал для размышления». Они затрагивали двуединую проблему, столь важную для Аввакума: истинная вера и «зловѣрный» царь. То, что эта проблема решалась за гранью мира живых, делало ее, возможно, еще более притягательной. В определенном смысле Алексей Михайлович был для Аввакума мертвецом, тем, о ком впоследствии, при благоприятном развитии событий, можно было бы «стужати Божеству».

¹⁶ Послание боярыне Ф. П. Морозовой, княгине Е. П. Урусовой и М. Г. Даниловой / Подгот. текста, коммент. Н. С. Демковой // БЛДР. СПб., 2013. Т. 17. С. 220.

¹⁷ См.: *Ле Гофф Ж.* Цивилизация средневекового Запада: Пер. с фр. / Общ. ред. Ю. Л. Бессмертного; Послесл. А. Я. Гуревича. М., 1992. С. 159–160.

¹⁸ Триодъ Постная. М., 1650. Л. 43 об.